



Organización de Aviación Civil Internacional

GRUPO REGIONAL DE PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN CAR/SAM (GREPECAS)

**Quinta Reunión del Subgrupo del GREPECAS de Aeródromos y Ayudas Terrestres / Planificación Operacional de los Aeródromos (AGA/AOP/SG/5)**

Montevideo, Uruguay, 20 al 24 de noviembre de 2006

AGA/AOP/SG/5-NE/14

20/10/06

**Cuestión 4 del  
Orden del Día:**

**Revisión de las materias relativas al Plan de Navegación Aérea  
4.2 Enmiendas al Plan Regional CAR/SAM de Navegación Aérea**

**ENMIENDAS AL PLAN REGIONAL CAR/SAM DE  
NAVEGACIÓN AÉREA EN 2005 Y 2006**

(Nota presentada por la Secretaría)

**RESUMEN**

Esta nota presenta las Enmiendas al Plan de Navegación Aérea para las Regiones del Caribe y Sudamérica en su Volúmenes I – ANP Básico y II - FASID entre 2005 y 2006.

**Referencias:**

- Informe Final de la 3ª Reunión del Subgrupo de GREPECAS de Aeródromos y Ayudas Terrestres/Planificación Operacional de los Aeródromos, (AGA/AOP/SG/3), Monterrey, Nuevo León, México, 30 de septiembre al 03 de octubre de 2003
- Informe Final de la 4ª Reunión del Subgrupo de GREPECAS de Aeródromos y Ayudas Terrestres/Planificación Operacional de los Aeródromos, (AGA/AOP/SG/4), Ciudad de México, México, 15 a 18 de noviembre de 2004
- Enmienda al CAR/SAM FASID/Serie No. SAM 04/5 – AGA/AOP, Aprobada el 18 de julio de 2005
- Enmienda al CAR/SAM FASID/Serie No. SAM 06/04 – AGA/AOP, Aprobada el 5 de julio de 2006
- Enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM ANP – Volumen I – Básico/Serie No. SAM 06/6- AGA/AOP, Aprobada el 23 de octubre de 2006
- Enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM ANP – Volumen II – FASID/Serie No. SAM 06/7 - AGA/AOP/MET/AIS, Aprobada el 23 de octubre de 2006

**1. Introducción**

1.1 El Plan de Navegación Aérea es un documento dinámico. Por este motivo está sometido a enmiendas que le permiten adecuar el estado de implementación de las facilidades en los aeropuertos internacionales y los cambios generados por la instalación y operación de nuevas tecnologías de información y comunicación (TIC).

1.2 Algunos Estados de la Región SAM solicitaron, en las dos últimas reuniones del Subgrupo AGA/AOP (3ª y 4ª), una serie de cambios y actualizaciones necesarias al Plan de Navegación Aérea. Por tal razón, adjuntaron todas las justificativas y argumentos necesarios a sus respectivas solicitudes, a través de Notas Informativas.

1.3 Las solicitudes de cambios en el Plan de Navegación Aérea se hicieron llegar a la Oficina Regional SAM de la OACI para proceder a su análisis e indicar las providencias necesarias para atender a los requerimientos de los Estados.

## **2. Enmiendas Solicitadas y Aprobadas**

2.1 Las Enmiendas solicitadas y aprobadas por estos Estados son presentadas en los **Apéndices A al D**, como se indica a continuación.

- **Apéndice A:** Enmienda al CAR/SAM FASID/Serie No. SAM 04/5 – AGA/AOP, Aprobada el 18 de julio de 2005
- **Apéndice B:** Enmienda al CAR/SAM FASID/Serie No. SAM 06/04 – AGA/AOP, Aprobada el 5 de julio de 2006
- **Apéndice C:** Enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM ANP – Volumen I – Básico/Serie No. SAM 06/6- AGA/AOP, Aprobada 23 de octubre de 2006
- **Apéndice D:** Enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM ANP – Volumen II – FASID/Serie No. SAM 06/7 - AGA/AOP/MET/AIS, Aprobada 23 de octubre de 2006

## **3. Acción sugerida**

3.1 Se invita a la Reunión a tomar conocimiento de esta nota, principalmente de sus **Apéndices A al D** y comentarla, si fuera el caso.

## APÉNDICE A

### ENMIENDA CAR/SAM FASID/SERIE No. SAM 04/5 – AGA/AOP, APROBADA EL 18 DE JULIO DE 2005

Asunto: Propuesta de Enmienda al CAR/SAM FASID  
(Serie No. SAM 04/5 – AGA/AOP)

a) **Plan:** FASID CAR/SAM (Doc 8733)

b) **Propuesta de Enmienda:**

**Enmienda** a la Tabla III-AOP-1 del FASID, como se indica a continuación:

#### 1. **Bajo BOLIVIA**

- i) Para COCHABAMBA/Jorge Wilsterman, **reemplazar** la Pista No. 13/31 por la 14/32, en la columna 5.
- ii) Para SANTA CRUZ/Viru Viru, **reemplazar** la Pista No. 15/33 por la 16/34, en la columna 5.

#### 2. **Bajo BRASIL**

- i) Para CORUMBÁ/Corumbá Int´1, **suprimir** “XD” (VOR/DME) en la columna 10.
- ii) **Añadir** el Aeródromo MACEIÓ/Zumbi dos Palmares Int´1 con los siguientes requerimientos operacionales:

Col. 1 – Indic. de lugar/ciudad/aeródromo: SBMO – MACEIÓ/Zumbi dos Palmares Int´1

Col. 2 – Aeródromos de Alternativa: SBRF/Recife  
SBSV/Salvador

Col. 3 – RFF requerido: Categoría 8

Col. 4 - APP: X (SÍ)

Col. 4 - TWR: X (SÍ)

Col. 5 – Pista número: 12/30

Col. 6 – Código de ref. del aeródromo: 4 C

Col. 7 – Tipo de pista: 12-PA-I  
30-NPA

Col. 8 – Calle de rodaje paralela:	Pista 12
Col. 9 – Aeronave critica:	B-777
Col. 9 – Longitud de pista:	2600 m
Col. 9 – Resistencia del pavimento:	263 ton
Col. 10 – ILS:	ILS CAT I/DME para la pista 12
Col. 10 – VOR:	VOR/DME para las pistas 12/30
Col. 10 – NDB/L:	X (SÍ) para las pistas 12/30
Col. 10 – GNSS:	X (SÍ) para las pistas 12/30
Col. 11 – Sist. de luces de aprox. de prec.:	CAT I para la Pista 12
Col. 11 – Sist. Visual ind. de pend. de ap.:	PAPI para la Pista 12
Col. 11 – Luces/borde/umbral/ext.de pista:	X (SÍ)
Col. 11 – Luces de borde de calle de rod.:	X (SÍ)
Col. 11 – Faro de aeródromo o de identif:	X (SÍ)
Col. 12 – Señal designadora de pista:	X (SÍ) para las pistas 12/30
Col. 12 – Señal de eje de pista:	X (SÍ)
Col. 12 – Señal de umbral de pista:	X (SÍ) para las pistas 12/30
Col. 12 – Señal de toma de contacto:	X (SÍ) para la pista 12
Col. 12 – Señal de faja lateral de pista:	X (SÍ)
Col. 12 – Señal de distancia fija:	X (SÍ) para las pistas 12/30
Col. 12 – Señal de eje de calle de rodaje:	X (YES)
Col. 13 – Alcance visual en la pista (RVR):	X (SÍ) para zona toma de cont. de la pista 12

### 3. **Bajo CHILE**

- i) Para IQUIQUE/Gral. Diego Aracena, **suprimir** “X”, en la columna 8.
- ii) **Suprimir** el aeródromo de TEMUCO/Manquehue, columnas de 1 a 13.

4. **Bajo PERÚ**

- i) Para CHICLAYO/Cap. José Quinoñes, **reemplazar** Pista No. 18/36 por 01/19, en la columna 5.
- ii) Para CUZCO/Velazco Astete, **reemplazar** Pista No. 09/27 por 10/28, en la columna 5.
- iii) Para PISCO/Pisco, **reemplazar** Pista No. 03/21 por 04/22, en la columna 5.
- iv) Para TRUJILLO/Cap. Carlos Martínez de Pinillos, **reemplazar** Pista No. 01/19 por 02/20, en la columna 5.

5. **Bajo SURINAM**

- i) Para PARAMARIBO/Zorg en Hoop, **suprimir** “X”, en la columna 12, para TWY y HLD.

6. **Bajo URUGUAY**

- i) Para MONTEVIDEO/Carrasco Int’l Gral. Cesáreo L. Berisso, **suprimir** Pista No. 10, columnas 5, 7, 8, 9, Pista No. 28, columnas 5, 7, 8, 9.
- ii) **Reemplazar** RIVERA/Cerro Chapeu Int’l por RIVERA/Presidente General Oscar D. Gestido Int’l, en la columna 1.

c) **Originado por:** DGAC de Bolivia, DAC de Brasil, DGAC de Chile, DGAC del Perú, DINAC de Uruguay y Oficina Regional SAM de la OACI.

d) **Razones del originador para la enmienda:**

- 1.i **Bolivia:** Variación magnética de la tierra.
- 1.ii **Bolivia:** Variación magnética de la tierra.
- 2.i **Brasil:** La DAC de Brasil propone la eliminación de este requerimiento en vista de las variaciones introducidas en las rutas UA 300 y UA 304, como presentada en la 5a. Reunión/Taller ATM para las Autoridades y Planificadores para RVSM, rutas RNAV y implementación RNP en las Regiones CAR/SAM (AP/ATM/5 RVSM-RNAV y RNP), llevada a cabo en Panamá, de 18 a 20 Junio de 2003.
- 2.ii **Brasil:** La DAC de Brasil propone la inclusión del aeródromo de MACEIÓ/Zumbi dos Palmares Int’l en la Tabla AOP del FASID, con el propósito de atender a las aplicaciones de las aerolíneas para operaciones de acuerdo con la demanda de sus vuelos internacionales.

- 3.i **Chile:** Estudios de demanda indican que la Pista 18 no necesita calle de rodaje paralela.
  - 3.ii **Chile:** Desde Noviembre de 2002, este aeródromo no tiene tráfico internacional y no hay planes para en un futuro próximo.
  - 4.i **Perú:** Variación magnética de la tierra.
  - 4.ii **Perú:** Variación magnética de la tierra.
  - 4.iii **Perú:** Variación magnética de la tierra.
  - 4.iv **Perú:** Variación magnética de la tierra.
  - 5.i **Oficina Regional SAM:** El ANP no requiere calle de rodaje paralela para el aeródromo de PARAMARIBO/Zorg en Hoop. Por lo tanto, los requerimientos de señal de eje de calle de rodaje y la señal de punto de espera en rodaje no serían necesarios.
  - 6.i **Uruguay:** La Pista 10/28 no está en uso desde hace un buen tiempo. Esta pista es utilizada para parqueo de aeronaves.
  - 6.ii **Uruguay:** El nombre oficial del aeródromo cambió a RIVERA/Presidente General Oscar D. Gestido Int'l.
- e) **Fecha prevista para implementación:** Los Estados/Organizaciones deberán implementar esta Enmienda lo antes posible después de la aprobación final de la propuesta.

- A5 -

f) **La propuesta circulará en los siguientes Estados y Organizaciones:**

Anguilla (Reino Unido)	Jamaica
Antigua y Barbuda	México
Argentina	Montserrat (Reino Unido)
Aruba (Países Bajos, Reino de los)	Nicaragua
Bahamas	Antillas Neerlandesas
Barbados	Países Bajos, Reino de los
Belice	Panamá
Bermuda (Reino Unido)	Paraguay
Bolivia	Perú
Brasil	Puerto Rico (Estados Unidos)
Canadá	Saint Kitts and Nevis
Cayman Islands (Reino Unido)	Saint Lucia
Chile	Saint Vincent and the Grenadines
Colombia	Surinam
Costa Rica	Trinidad y Tabago
Cuba	Turks and Caicos Islands (Reino Unido)
Dominica	Reino Unido
República Dominicana	Estados Unidos
Ecuador	Uruguay
Antillas Francesas (Francia)	Virgin Islands (Reino Unido)
Francia	Virgin Islands (Estados Unidos)
Guyana Francesa	Venezuela
El Salvador	
Grenada	
Guatemala	Organizaciones Internacionales:
Guyana	IATA
Haití	IFALPA
Honduras	

g) **Comentarios de la Secretaría:**

- 1.i La DGAC de Bolivia solicitó esta modificación durante la Misión Regular AGA, llevada a cabo de 12 a 13 de agosto de 2003. Esta información consta del respectivo informe, que fue enviado a la DGAC de Bolivia.
- 1.ii La DGAC de Bolivia solicitó esta modificación durante la Misión Regular AGA, llevada a cabo de 19 a 21 de septiembre de 2001. Esta información consta del respectivo informe, que fue enviado a la DGAC de Bolivia.
- 2.i La DAC de Brasil solicitó, oficialmente, a través de una Nota de Estudio presentada a la Reunión AGA/AOP/SG/3, celebrada en Nuevo León, Monterrey, México, del 29 de septiembre al 03 octubre de 2003. La Reunión decidió solicitar a la Oficina SAM para analizar el asunto. Después del correspondiente análisis, la Oficina SAM está de acuerdo con la solicitud de la DAC de Brasil.
- 2.ii La DAC de Brasil, oficialmente, solicitó la inclusión de este aeródromo a través de una Nota de Estudio presentada a la Reunión AGA/AOP/SG/3, llevada a cabo en Nuevo León, Monterrey, México, del 29 de septiembre a 03 de octubre de 2003. La Reunión

decidió enviar el asunto a la Oficina SAM para análisis. Después del correspondiente análisis, la Oficina SAM está de acuerdo con la solicitud de la DAC de Brasil.

- 3.i La DGAC de Chile solicitó la eliminación de este requerimiento a través de sus Oficios 04/3/307 y 04/3/604/2863, respectivamente, con fechas de 17 de junio de 2003 y 15 de junio de 2004. Después del correspondiente análisis, la Oficina SAM está de acuerdo con la solicitud de la DGAC de Chile.
- 3.ii La DGAC de Chile solicitó la eliminación de este aeródromo del FASID durante la Misión Regular AGA, llevada a cabo del 01 al 03 de diciembre de 2002 y a través de sus Oficios 04/3/307 y 04/3/604/2863, respectivamente, con fechas de 17 de junio de 2003 y 15 de junio de 2004. Después del correspondiente análisis, la Oficina SAM está de acuerdo con la solicitud de la DGAC de Chile.
- 4.i La DGAC del Perú solicitó esta modificación durante la Misión Regular AGA, llevada a cabo del 09 al 10 de mayo de 2001, debido a la variación magnética de la tierra. Esta información está en el Informe respectivo, que fuera enviado a la DGAC del Perú.
- 4.ii La DGAC del Perú solicitó esta modificación durante la Misión Regular AGA, llevada a cabo del 09 al 10 de mayo de 2001, debido a la variación magnética de la tierra. Esta información está en el respectivo Informe, que fuera enviado a la DGAC del Perú.
- 4.iii La DGAC del Perú solicitó esta modificación durante la Misión Regular AGA, llevada a cabo del 09 al 10 de mayo de 2001, debido a la variación magnética de la tierra. Esta información está en el respectivo Informe, que fuera enviado a la DGAC del Perú.
- 4.iv La DGAC del Perú solicitó esta modificación durante la Misión Regular AGA, llevada a cabo del 17 al 18 de mayo de 2004, debido a la variación magnética de la tierra. Esta información está en el respectivo Informe, que fuera enviado a la DGAC del Perú.
- 5.i El ANP no requiere calle de rodaje paralela para el aeródromo de PARAMARIBO/Zorg en Hoop. Por lo tanto, el requerimiento de señales de eje de calle de rodaje y de punto de espera en rodaje no es necesario.
- 6.i La DINAC de Uruguay solicitó, durante la Misión Regular AGA, llevada a cabo del 05 al 06 de agosto de 2003, la eliminación de la Pista 10/28 debido a que ésta no usa hace un buen tiempo. Esta pista está siendo utilizada para parqueo de aeronaves. Esta información está en el respectivo Informe, que fuera enviado al Uruguay.
- 6.ii La DINAC de Uruguay solicitó, durante la Misión Regular AGA, llevada a cabo del 05 al 06 de agosto de 2003, porque el nombre oficial del aeródromo cambió a RIVERA/Presidente General Oscar D. Gestido Int'l. Esta información está en el respectivo Informe, que fuera enviado al Uruguay.

## APÉNDICE B

### ENMIENDA CAR/SAM FASID/SERIE No. SAM 04/5-AGA/AOP, APROBADA EL 18 DE JULIO DE 2005

Asunto: Propuesta de Enmienda al CAR/SAM FASID  
(Serie No. SAM 06/04 – AGA/AOP)

a) **Plan:** FASID CAR/SAM (Doc 8733)

b) **Propuesta de Enmienda:**

**Enmienda** a la Tabla III-AOP-1 del FASID, como se indica a continuación:

#### 1. **Bajo ARGENTINA**

- i) Para BUENOS AIRES/San Fernando, **suprimir** “X” y “X” (SA para las pistas 05 y 23) en la columna 11.
- ii) Para COMODORO RIVADAVIA/General Mosconi, **suprimir** “L” (VA para pista 07) en la columna 11.
- iii) Para JUJUY/Gobernador Guzmán, **suprimir** “X” (SA para la pista 15) en la columna 11.
- iv) Para RESISTENCIA/Resistencia, **suprimir** “L” (VA para la pista 03) en la columna 11.
- v) Para RÍO GALLEGOS/Piloto Civil N. Fernández, **suprimir** “L” (VA para la pista 07) en la columna 11.
- vi) Para ROSARIO/Rosario, **delete** “X” (TWY para la pista 19) en la columna 8.
- vii) Para USHUAIA/Malvinas Argentinas, **suprimir** SAWE/“Río Grande” en la columna 2.
- viii) Para USHUAIA/Malvinas Argentinas, **suprimir** “L” (VA para pista 07) en la columna 11.
- ix) **Suprimir** el aeródromo de BUENOS AIRES/Don Torquato, columnas 1 a 13.
- x) **Suprimir** el aeródromo de FORMOSA/Formosa, columnas 1 a 13.
- xi) **Suprimir** el aeródromo de POSADAS/Libertador Gral. D. José de San Martín, columnas 1 a 13.
- xii) **Suprimir** el aeródromo de RÍO GRANDE/Río Grande, columnas 1 a 13.
- xiii) **Suprimir** el aeródromo de TUCUMAN/Tte. Benjamín Matienzo, columnas 1 a 13.

2. **Bajo BRAZIL**

- i) Para MACEIÓ/Zumbi dos Palmares Int'l, **añadir** "RS" (Uso) en la columna 1.
- c) **Originado por:** Autoridades de Aviación Civil de Argentina (Fuerza Aérea Argentina) y de Brasil.
- d) **Razones del originador para la enmienda:**
  - 1.i **Argentina:** No es necesario.
  - 1.ii **Argentina:** No es necesario.
  - 1.iii **Argentina:** No es necesario.
  - 1.iv **Argentina:** No es necesario.
  - 1.v **Argentina:** No es necesario.
  - 1.vi **Argentina:** No es necesario.
  - 1.vii **Argentina:** Se espera que el aeródromo de Río Grande sea suprimido de la Tabla AOP-1.
  - 1.viii **Argentina:** No es necesario.
  - 1.ix **Argentina:** El aeródromo de Don Torquato fue desactivado por parte del explotador.
  - 1.x **Argentina:** El aeródromo de Formosa no tiene operaciones de transporte aéreo comercial. También presenta una considerable baja en la aviación general regular (mayor parte del tiempo sin operaciones) porque está ubicado muy cerca del aeródromo de Resistencia.
  - 1.xi **Argentina:** No hay transporte aéreo regular y no regular en el aeródromo de Posadas. Asimismo, el aeródromo está ubicado muy cerca al aeródromo de Cataratas del Iguazú, el cual dispone de infraestructura y servicios al tráfico internacional y mejores resultados de los mismos para la navegación aérea de la Región.
  - 1.xii **Argentina:** Este aeródromo presenta un promedio anual de 3 vuelos de aviación general internacional no regulares provenientes de Punta Arenas. El destino final de estos vuelos es Ushuaia o Río Gallegos. Estos aeródromos están muy cerca de Río Grande. Ellos disponen de muy buena infraestructura, además de proveer servicios para aeronaves de fuselaje ancho.
  - 1.xiii **Argentina:** Este aeródromo no tiene transporte aéreo internacional regular. Asimismo, está ubicado cerca de los aeródromos de Salta y Jujuy, los cuales tienen mejor infraestructura y servicios, así como mejores facilidades para el tráfico aéreo de la Región.

- B3 -

2.i **Brasil:** El tipo de uso del aeródromo (RS – aeródromo regular utilizado por el transporte aéreo internacional regular) no fue incluido en la anterior propuesta de enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM – Volumen II-FASID - (Serie No. SAM 04/5-AGA/AOP), con fecha de 09 de setiembre de 2004.

e) **Fecha prevista para implementación:** Los Estados/Organizaciones deberán implementar esta Enmienda lo antes posible después de la aprobación final de la propuesta.

f) **La propuesta circulará en los siguientes Estados y Organizaciones:**

Anquilla (Reino Unido)	Islas Turcas y Caicos (Reino Unido)
Antigua y Barbuda	Islas Vírgenes (Estados Unidos)
Antillas Francesas (Francia)	Islas Vírgenes (Reino Unido)
Antillas Neerlandesas	Jamaica
Argentina	México
Aruba (Países Bajos, Reino de los)	Montserrat (Reino Unido)
Bahamas	Nicaragua
Barbados	Países Bajos, Reino de los
Belice	Panamá
Bermuda (Reino Unido)	Paraguay
Bolivia	Perú
Brasil	Puerto Rico (Estados Unidos)
Canadá	Reino Unido
Chile	República Dominicana
Colombia	San Kitts y Nevis
Costa Rica	San Vicente y las Granadinas
Cuba	Santa Lucía
Dominica	Surinam
Ecuador	Trinidad y Tabago
El Salvador	Uruguay
Estados Unidos	Venezuela
Francia	
Grenada	
Guatemala	
Guyana	Organizaciones Internacionales:
Guyana Francesa	IATA
Haití	IFALPA
Honduras	
Islas Cayman (Reino Unido)	

g) **Comentarios de la Secretaría:**

- 1.i a 1.xiii      La Autoridad de Aviación Civil de Argentina (Fuerza Aérea Argentina) ha solicitado estos cambios, oficialmente, a través de una Nota Informativa presentada a la Cuarta Reunión del Subgrupo AGA/AOP, celebrada en México, del 15 al 18 de noviembre de 2004. La Reunión decidió enviar la solicitud a la Oficina Regional SAM de la OACI para su debido análisis. Después de los correspondientes análisis, la Oficina Regional SAM de la OACI concuerda con la solicitud de la Autoridad de Aviación Civil de Argentina.
- 2.i                El Estado Brasileño propone esta enmienda, con la cual concuerda la Oficina Regional SAM de la OACI, para que sea completada toda la información necesaria del aeródromo internacional de MACEIÓ/Zumbi dos Palmares (RS).

## APÉNDICE C

### ENMIENDA AL PLAN DE NAVEGACIÓN AÉREA CAR/SAM ANP–VOLUMEN I - BÁSICO/SERIE No. SAM 06/6–AGA/AOP, APROBADA EL 23 DE OCTUBRE DE 2006

Asunto: Propuesta de enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM ANP – Volumen I -  
Básico  
(Serie No. SAM 06/6- AGA/AOP)

a) **Plan:** Propuesta de enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM, Volumen I, “ANP Básico” (Doc 8733)

b) **Propuesta de Enmienda:**

**Enmendar** el Apéndice, Página III-A-3, Parte III, ANP Básico, Volumen I, como se indica a continuación:

#### 1. **Bajo ARGENTINA**

- i) **Suprimir** el aeródromo de BUENOS AIRES/Don Torcuato.
- ii) **Suprimir** el aeródromo de FORMOSA/Formosa.
- iii) **Suprimir** el aeródromo de POSADAS/Libertador Gral. D. José de San Martín.
- iv) **Suprimir** el aeródromo de RÍO GRANDE/Río Grande.
- v) **Suprimir** el aeródromo de TUCUMÁN/Tte. Benjamín Matienzo.

#### 2. **Bajo BRASIL**

- i) **Añadir** el aeródromo de MACEIÓ/Zumbi dos Palmares Int'l RS.

#### 3. **Bajo COLOMBIA**

- i) **Reemplazar** SKBO SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por SKBO BOGOTÁ/El Dorado.

#### 4. **Bajo ECUADOR**

- i) **Reemplazar** el nombre del Aeropuerto Internacional de SEGU GUAYAQUIL/Simón Bolívar RS por SEGU GUAYAQUIL/José Joaquín de Olmedo RS.

c) **Originada por:** las Autoridades de Aviación Civil de Argentina (Fuerza Aérea Argentina), de Brasil (DAC), de Colombia (UAEAC) y de Ecuador (DGAC).

d) **Razones del originador para la enmienda:**

- 1.i **Argentina:** El aeródromo de Don Torcuato ha sido desactivado por el operador.
- 1.ii **Argentina:** El aeródromo de Formosa no tiene operaciones regulares de transporte aéreo comercial. Presenta una notable disminución en la aviación regular general (la mayor parte del tiempo sin operaciones), ya que está localizada muy cerca al aeródromo de Resistencia.
- 1.iii **Argentina:** Hay falta del uso de operaciones regulares programadas y no-programadas para transporte aéreo. Además, el aeródromo está localizado muy cerca al SARI/CATARATAS DEL IGUAZÚ/My. D. Carlos Eduardo Krause RNS & AS, el cual tiene una mejor infraestructura y servicios para operaciones internacionales, así como mejores facilidades para la navegación aérea en la Región.
- 1.iv **Argentina:** Este aeródromo presenta un promedio anual de 3 vuelos internacionales no-programados de aviación general desde Punta Arenas. El destino final de estos vuelos es Ushuaia o Río Gallegos. Estos aeródromos se encuentran bastante cerca a Río Grande. Estos tienen una muy buena infraestructura y además proporcionan servicios a aeronaves de fuselaje ancho.
- 1.v **Argentina:** Este aeródromo no tiene uso regular del transporte aéreo internacional regular. Este aeródromo está localizado muy cerca de Salta y Jujuy con mejor infraestructura y servicios, así como mejores facilidades para el tráfico aéreo en la Región.
- 2.i **Brasil:** La Autoridad Brasileña (DAC) propone la inclusión del aeródromo de MACEIÓ/Zumbi dos Palmares Int'l RS en el Plan de Navegación Aérea con el propósito de cumplir con las solicitudes de las líneas aéreas que operan vuelos internacionales.
- 3.i **Colombia:** La Autoridad Colombiana (UAEAC) solicitó esta actualización para que los documentos internacionales tengan las mismas informaciones publicadas por el Estado Colombiano.
- 4.i **Ecuador:** La Autoridad Ecuatoriana (DGAC) solicitó, oficialmente, el cambio del nombre del Aeropuerto Internacional SEGU GUAYAQUIL/Simón Bolívar RS por SEGU GUAYAQUIL/José Joaquín de Olmedo RS.

e) **Fecha prevista de Implementación:** Los Estados/Organizaciones deberán implementar esta Enmienda lo antes posible después de la aprobación final de la propuesta.

f) **Propuesta circulada a los siguientes Estados y Organizaciones:**

Anquilla (Reino Unido)	Islas Turcas y Caicos (Reino Unido)
Antigua y Barbuda	Islas Vírgenes (Estados Unidos)
Antillas Francesas (Francia)	Islas Vírgenes (Reino Unido)
Antillas Neerlandesas	Jamaica
Argentina	México
Aruba (Países Bajos, Reino de los)	Montserrat (Reino Unido)
Bahamas	Nicaragua
Barbados	Países Bajos, Reino de los
Belice	Panamá
Bermuda (Reino Unido)	Paraguay
Bolivia	Perú
Brasil	Puerto Rico (Estados Unidos)
Canadá	Reino Unido
Chile	República Dominicana
Colombia	San Kitts y Nevis
Costa Rica	San Vicente y las Granadinas
Cuba	Santa Lucía
Dominica	Surinam
Ecuador	Trinidad y Tabago
El Salvador	Uruguay
Estados Unidos	Venezuela
Francia	
Grenada	
Guatemala	
Guyana	Organizaciones Internacionales:
Guyana Francesa	IATA
Haití	IFALPA
Honduras	
Islas Caimán (Reino Unido)	

g) **Comentarios de la Secretaría:**

1.i a 1.v La Autoridad de Aviación Civil de Argentina (Fuerza Aérea Argentina) ha solicitado oficialmente este requerimiento a través de una Nota Informativa presentada en la Reunión AGA/AOP/SG/4, llevada a cabo en México, del 15 al 18 de noviembre 2004. La Reunión decidió enviar la solicitud a la Oficina Regional SAM de la OACI para su respectivo análisis. Después del debido análisis, la Oficina Regional Sudamericana de la OACI concuerda con la solicitud de la Autoridad de Aviación Civil de Argentina.

2.i La Autoridad de Aviación Civil de Brasil (DAC) ha solicitado oficialmente este requerimiento a través de una Nota de Estudio presentada en la Reunión AGA/AOP/SG/3, llevada a cabo en Nuevo León, Monterrey, México, del 29 de septiembre al 03 de octubre de 2003. La Reunión decidió enviar la solicitud a la Oficina Regional SAM de la OACI para su respectivo análisis. Después del debido análisis, la Oficina Regional Sudamericana de la OACI concuerda con la solicitud de la

Autoridad de Aviación Civil de Brasil. La Propuesta de Enmienda, Serie No. SAM 04/5 - AGA/AOP, del 09 de septiembre de 2004 del Plan de Navegación CAR/SAM de la OACI (Doc 8733), Volumen II, FASID, con los cambios solicitados, ya ha sido aprobada entre los Estados y Organismos Internacionales.

- 3.i La Autoridad de Aviación Civil (UAEAC) ha solicitado oficialmente, a través de del FAX 4100-105-0145-06, del 18 de abril de 2006, a la Oficina Regional SAM de la OACI la actualización de la información sobre el aeródromo SKBO BOGOTÁ/El Dorado en el Plan de Navegación Aérea CAR/SAM ANP, Volúmenes I (Básico) y II (FASID), para que la documentación internacional sea publicada de acuerdo a las publicaciones Colombianas. Después del debido análisis, la Secretaría concuerda con la solicitud del Estado Colombiano.
  
- 4.i La Autoridad Ecuatoriana (DGAC) solicitó a través de 2 comunicaciones oficiales (DGAC-h3b-O-0033-06 y DGAC-h3b-O-0034-06 del 14 de julio y 1° de agosto de 2006, respectivamente) el cambio del nombre del Aeropuerto Internacional SEGU GUAYAQUIL/Simón Bolívar RS por SEGU GUAYAQUIL/José Joaquín de Olmedo RS, a fin de que se realicen los cambios respectivos en Plan de Navegación Aérea CAR/SAM. Después del debido análisis, la Secretaría concuerda con la solicitud del Estado Ecuatoriano.

## APÉNDICE D

### ENMIENDA AL PLAN DE NAVEGACIÓN AÉREA CAR/SAM ANP – VOLUMEN II - FASID/SERIE No. SAM 06/7 – AGA/AOP/MET/AIS, APROBADA EL 23 DE OCTUBRE DE 2006

Asunto: Propuesta de enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM ANP – Volumen II -  
FASID  
(Serie No. SAM 06/7 - AGA/AOP/MET/AIS)

a) **Plan:** Propuesta de enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM, Volumen II, “ANP FASID” (Doc 8733)

b) **Propuesta de Enmienda:**

#### Parte III - AGA

**Enmendar** la Tabla AOP 1, Parte III, ANP FASID, Volumen II, como se indica a continuación:

##### 1. **Bajo BRASIL**

i) Reemplazar SARP Posadas por SARI Cataratas del Iguazú, en la columna 2, como aeródromo de alternativa para SBUG URUGUAYANA/Rubem Berta Int'l RS.

##### 2. **Bajo COLOMBIA**

i) **Reemplazar** SKBO SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por SKBO BOGOTÁ/El Dorado en la columna 1, página III-AOP 1-22.

ii) **Reemplazar** SKBO SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por SKBO Bogotá para SKCL CALI/Alfonso Bonilla Aragón RS, en la columna 2, aeródromos de alternativa, página III-AOP 1-21, ANP, Volumen II.

iii) **Reemplazar** SKBO SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por SKBO Bogotá para SKRG RIONEGRO/José María Córdoba RS, en la columna 2, aeródromos de alternativa, página III-AOP 1-22, ANP, Volumen II.

##### 3. **Bajo ECUADOR**

i) **Reemplazar** SKBO SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por SKBO Bogotá para SEGU GUAYAQUIL/Simón Bolívar RS, en la columna 2, aeródromos de alternativa, página III-AOP 1-25, ANP, Volumen II.

ii) **Reemplazar** SKBO SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por SKBO Bogotá para SEQU QUITO/Mariscal Sucre RS, en la columna 2, aeródromos de alternativa, página III-AOP 1-26, ANP, Volumen II.

- iii) **Reemplazar** el nombre del Aeropuerto Internacional de SEGU GUAYAQUIL/Simón Bolívar RS por SEGU GUAYAQUIL/José Joaquín de Olmedo RS.

#### **Parte VI - MET**

**Enmienda** a la Tabla MET 1A del FASID, como se indica a continuación:

1. **Bajo ARGENTINA**

- i) **Suprimir** el aeródromo BUENOS AIRES/Don Torcuato, columnas 1 a 10;
- ii) **Suprimir** el aeródromo FORMOSA/Formosa, columnas 1 a 10;
- iii) **Suprimir** el aeródromo POSADAS/Libertador Gral. D. José de San Martín, columnas 1 a 10
- iv) **Suprimir** el aeródromo RÍO GRANDE/Río Grande, columnas 1 a 10; y
- v) **Suprimir** el aeródromo TUCUMAN/Tte. Benjamín Matienzo, columnas 1 a 10.

2. **Bajo BRASIL**

- i) **Añadir** “RS” en MACEIÓ/Zumbi dos Palmares Intl. en la columna 2.

3. **Bajo COLOMBIA**

- i) **Reemplazar** SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por BOGOTÁ/El Dorado en las columnas 1 y 4.

4. **Bajo ECUADOR**

- i) **Reemplazar** el nombre del Aeropuerto Internacional de SEGU GUAYAQUIL/Simón Bolívar RS por SEGU GUAYAQUIL/José Joaquín de Olmedo en las columnas 1 y 4.

**Enmienda** a la Tabla MET 1B del FASID, como se indica a continuación:

1. **Bajo COLOMBIA**

- i) **Reemplazar** SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por BOGOTÁ/El Dorado en las columnas 1 y 3.

2. **Bajo ECUADOR**

- i) **Reemplazar** el nombre del Aeropuerto Internacional de SEGU GUAYAQUIL/Simón Bolívar RS por SEGU GUAYAQUIL/José Joaquín de Olmedo en la columna 1.

**Enmienda** a la Tabla MET 2A del FASID, como se indica a continuación:

- D3 -

1. **Bajo ARGENTINA**

- i) **Suprimir** el aeródromo BUENOS AIRES/Don Torcuato;
- ii) **Suprimir** el aeródromo FORMOSA/Formosa;
- iii) **Suprimir** el aeródromo POSADAS/Libertador Gral. D. José de San Martín;
- iv) **Suprimir** el aeródromo RÍO GRANDE/Río Grande; y
- v) **Suprimir** el aeródromo TUCUMAN/Tte. Benjamín Matienzo.

2. **Bajo COLOMBIA**

- i) **Reemplazar** SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por BOGOTÁ/El Dorado en la columna 1.

**Enmienda** a la Tabla MET 2B del FASID, como se indica a continuación:

1. **Bajo COLOMBIA**

- i) **Reemplazar** SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por BOGOTÁ/El Dorado en la columna 1.

**Enmienda** a la Tabla MET 3B del FASID, como se indica a continuación:

1. **Bajo COLOMBIA**

- i) **Reemplazar** SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por BOGOTÁ/El Dorado en la columna 4.

**Enmienda** a la Tabla MET 7 del FASID, como se indica a continuación:

1. **Bajo COLOMBIA**

- i) **Reemplazar** SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por BOGOTÁ/El Dorado en la columna 3.

2. **Bajo ECUADOR**

- i) **Reemplazar** el nombre del Aeropuerto Internacional de SEGU GUAYAQUIL/Simón Bolívar RS por SEGU GUAYAQUIL/José Joaquín de Olmedo en la columna 3.

## Parte VIII - AIS

### Enmendar las siguientes Tablas AIS del FASID, según se indica:

Tabla AIS-1, pág. VIII-AIS, 1-1/1-3; y 1-6  
Tabla AIS-2, pág. VIII-AIS 2-5/-2-9; y 2-17  
Tabla AIS-3, pág. VIII-AIS 3-1.  
Tabla AIS-5, pág. VIII-AIS 5-5/5-12; 5-8, 5-21 y 5-24  
Tabla AIS-6, pág. VIII-AIS 6-5/6-12; 6-8, 6-12/6-22 y 6-24  
Carta AIS 1.

#### 1. **Bajo ARGENTINA**

- i) **Suprimir** el aeródromo de BUENOS AIRES/Don Torcuato.
- ii) **Suprimir** el aeródromo de FORMOSA/Formosa.
- iii) **Suprimir** el aeródromo de POSADAS/Libertador Gral. D. José de San Martín.
- iv) **Suprimir** el aeródromo de RÍO GRANDE/Río Grande.
- v) **Suprimir** el aeródromo de TUCUMÁN/Tte. Benjamín Matienzo.

#### 2. **Bajo BOLIVIA (\*)**

- i) Para COCHABAMBA/Jorge Wilsterman, **reemplazar** la Pista No. 13/31 por la 14/32, en la columna 5.
- ii) Para SANTA CRUZ/Viru Viru, **reemplazar** la Pista No. 15/33 por la 16/34, en la columna 5.

#### 3. **Bajo BRASIL (\*)**

- i) **Añadir** el aeródromo de MACEIÓ/Zumbi dos Palmares Int'l USO RS, Indicador SBMO, Pista No. 1.2/30.
- ii) En Tabla AIS-3; **reemplazar** Oficina NOTAM Internacional (NOF) de Río de Janeiro por Oficina NOTAM Internacional (NOF) de Brasilia.
- iii) En Tabla AIS-3; **reemplazar** Zonas de responsabilidad por FIR: Belém, Brasilia, Curitiba, Manaus, Porto Velho, Recife; por Zonas de responsabilidad por FIR: Amazónica, Atlántico, Brasilia, Curitiba, Recife.
- vi) En Carta AIS 1, **enmendar** la ubicación de la Oficina NOTAM de Río de Janeiro, hacia la nueva posición en Brasilia.

#### 4. **Bajo CHILE (\*)**

- i) **Suprimir** el aeródromo de TEMUCO/Manquehue Intl.

5. **Bajo COLOMBIA**
    - i) **Reemplazar** SKBO SANTAFÉ DE BOGOTÁ/El Dorado por SKBO BOGOTÁ/El Dorado.
  6. **Bajo ECUADOR (\*)**
    - i) **Reemplazar** GUAYAQUIL/Simón Bolívar por GUAYAQUIL/José Joaquín de Olmedo Intl.
  7. **Bajo PERÚ (\*)**
    - i) Para CHICLAYO/Cap. José Quiñones, **reemplazar** Pista No. 18/36 por 01/19, en la columna 5.
    - ii) Para CUZCO/Velazco Astete, **reemplazar** Pista No. 09/27 por 10/28, en la columna 5.
    - iii) Para PISCO/Pisco, **reemplazar** Pista No. 03/21 por 04/22, en la columna 5.
    - iv) Para TRUJILLO/Cap. Carlos Martínez de Pinillos, **reemplazar** Pista No. 01/19 por 02/20, en la columna 5.
  8. **Bajo URUGUAY (\*)**
    - i) **Reemplazar** RIVERA/Cerro Chapeu Int'l por RIVERA/Presidente General Oscar D. Gestido Int'l, en la columna 1.
- c) **Originada por:** las Autoridades de Aviación Civil de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Perú y Uruguay.
- d) **Razones del originador para la enmienda:**
- 1.iii **Argentina:** La Autoridad Argentina propone la desactivación del Aeródromo de POSADAS/Libertador Gral. D. José de San Martín por falta del uso de operaciones regulares programadas y no-programadas para el transporte aéreo. Además, informa que el aeródromo está localizado muy cerca al SARI/CATARATAS DEL IGUAZÚ/My. D. Carlos Eduardo Krause RNS & AS, el cual tiene una mejor infraestructura para la navegación aérea de la Región.
  - 2.i a 2.iii  
y
  - 3.i a 3.ii **Colombia:** La Autoridad Colombiana (UAEAC) solicitó esta actualización para que los documentos internacionales tengan las mismas informaciones publicadas por el Estado Colombiano.
  - 3.iii **Ecuador:** La Autoridad Ecuatoriana (DGAC) solicitó, oficialmente, el cambio del nombre del Aeropuerto Internacional SEGU GUAYAQUIL/Simón Bolívar RS por SEGU GUAYAQUIL/José Joaquín de Olmedo RS.

Parte

VI-MET Las enmiendas adicionales incluidas en las Tablas MET 1A y MET 2A se hacen para estar en concordancia con la Enmienda a la Tabla AOP 1, Serie No. SAM 06/4 – AGA/AOP, aprobada el 5 de julio de 2006.

- e) **Fecha prevista de Implementación:** Los Estados/Organizaciones deberán implementar esta Enmienda lo antes posible después de la aprobación final de la propuesta.
- f) **Propuesta circulada a los siguientes Estados y Organizaciones:**

Anquilla (Reino Unido)	Islas Turcas y Caicos (Reino Unido)
Antigua y Barbuda	Islas Vírgenes (Estados Unidos)
Antillas Francesas (Francia)	Islas Vírgenes (Reino Unido)
Antillas Neerlandesas	Jamaica
Argentina	México
Aruba (Países Bajos, Reino de los)	Montserrat (Reino Unido)
Bahamas	Nicaragua
Barbados	Países Bajos, Reino de los
Belice	Panamá
Bermuda (Reino Unido)	Paraguay
Bolivia	Perú
Brasil	Puerto Rico (Estados Unidos)
Canadá	Reino Unido
Chile	República Dominicana
Colombia	San Kitts y Nevis
Costa Rica	San Vicente y las Granadinas
Cuba	Santa Lucía
Dominica	Surinam
Ecuador	Trinidad y Tabago
El Salvador	Uruguay
Estados Unidos	Venezuela
Francia	
Grenada	
Guatemala	
Guyana	Organizaciones Internacionales:
Guyana Francesa	IATA
Haití	IFALPA
Honduras	
Islas Caimán (Reino Unido)	

g) **Comentarios de la Secretaría:**

1.i La Autoridad de Aviación Civil de Argentina (Fuerza Aérea Argentina) ha solicitado oficialmente este requerimiento a través de una Nota Informativa presentada en la Reunión AGA/AOP/SG/4, llevada a cabo en México, del 15 al 18 de noviembre 2004. La Reunión decidió enviar la solicitud a la Oficina Regional SAM de la OACI para su respectivo análisis. Después del debido análisis, la Oficina Regional Sudamericana de la OACI concuerda con la solicitud de la Autoridad de Aviación Civil de Argentina. Como consecuencia de la desactivación del Aeródromo de POSADAS/Libertador Gral. D. José de San Martín, el aeródromo SARI Cataratas del Iguazú pasa ser alternativa para SBUG URUGUAYANA/Rubem Berta Int'l RS.

2.i a 2.iii

y

3.i a 3.ii La Autoridad de Aviación Civil Colombiana (UAEAC) ha solicitado oficialmente, a través del FAX 4100-105-0145-06, del 18 de abril de 2006, a la Oficina Regional SAM de la OACI, la actualización de la información sobre el aeródromo SKBO BOGOTÁ/El Dorado en el Plan de Navegación Aérea CAR/SAM ANP, Volúmenes I (Básico) y II (FASID), para que la documentación internacional sea publicada de acuerdo a las publicaciones Colombianas. Después del debido análisis, la secretaría concuerda con la solicitud del Estado Colombiano.

3.iii La Autoridad Ecuatoriana (DGAC) solicitó a través de 2 comunicaciones oficiales (DGAC-h3b-O-0033-06 y DGAC-h3b-O-0034-06 del 14 de julio y 1º de agosto de 2006, respectivamente) el cambio del nombre del Aeropuerto Internacional SEGU GUAYAQUIL/Simón Bolívar RS por SEGU GUAYAQUIL/José Joaquín de Olmedo RS, a fin de que se realicen los cambios respectivos en Plan de Navegación Aérea CAR/SAM. Después del debido análisis, la Secretaría concuerda con la solicitud del Estado Ecuatoriano.

Parte

VIII-AIS Los cambios que se proponen con respecto a las Tablas AIS del FASID según se indica arriba, corresponden a las explicaciones que se detallan a continuación. Cabe señalar además que esta materia fue objeto de minuciosa consideración por la Reunión SAM 04/06-AIS/MAP, desarrollada en Lima, Perú, entre el 10 y el 14 de julio de 2006:

1, 3 y 5 Los cambios propuestos sobre Argentina (1.i a 1.v); Brasil (3.i); y Colombia (5.i); son correspondiente con la Propuesta de enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM – Volumen I – Básico (Serie No. SAM 06/6 – AGA/AOP) que se somete a consideración de los Estados, para las acciones pertinentes.

3. (\*) Los cambios propuestos sobre Brasil (3.ii, 3.iii y 3.vi); son consecuencia de la notificación oficial remitida a esta Oficina por parte del Estado Brasileño (MSG No. 329/CERNAI/2006 fechada 8 de agosto de 2006) en correspondencia a la Nota de la Oficina OACI SAM; LT 15/3.7.9 – SA552 (Acciones requeridas por la Reunión SAM 04/06-AIS/MAP, llevada a cabo en Lima, Perú, entre el 10 y el 14 de julio de 2006). Además, tomar nota de la información contenida en la carta ATM 1 del FASID CAR/SAM, con respecto a las Regiones de Información de Vuelo de la Región SAM de la OACI.

- 2, 4, 7  
y 8 (\*) Los cambios propuestos sobre Bolivia (2.i y 2.ii); Chile (4.i), Perú (7.i a 7.vi), y sobre Uruguay (8.i) son consecuencia de las Propuestas de enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM – Volumen II – FASID (Serie No. SAM 04/5 – AGA/AOP, y Serie No. SAM 06/4 – AGA/AOP), aprobadas el 18 de julio de 2005 y el 5 de julio de 2006, respectivamente.
6. (\*) Los cambios propuestos sobre Ecuador (6.i) son consecuencia de la notificación oficial remitida a esta Oficina por parte del Estado Ecuatoriano (Notas DGAC-h3b-O-0033-06 y DGAC-h3b-O-0034-06 fechadas 14 de julio y 1 de agosto de 2006 respectivamente) y a la correspondiente publicación del NOTAM A 0732/06, de fecha 12 de julio de 2006 por parte del Estado Ecuatoriano.